

# ILLUSIONER



**AV IVAN  
VYRYPAEV**

**MALMÖ  
STADSTEATER**



**LYDIA AHLSEN**



**MARTIN VAN ENGERS  
HENDRIKSE**



**RASMUS  
JOHANSSON**



**ARINA KATCHINSKAIA**

# PREMIÄR PÅ INTIMAN 31 JANUARI 2026

**FÖRLAG** Colombine Teaterförlag  
**ÖVERSÄTTNING** Janina Orlov

## KONSTNÄRLIGT TEAM

**REGI** Viktor Tjerneld  
**SCENOGRAFI OCH KOSTYM** Siri Areyuna Wilhelmsson  
**LJUS OCH VIDEO** Sofie Gynning  
**VIDEO** Annie Tådne  
**LJUD OCH KOMPOSITION** Daniel Fogh  
**MASK** Ellinor Tofft  
**DRAMATURG** Anton Elmgren

## I ROLLERNA

Lydia Ahlsén  
Martin van Engers Hendrikse  
Rasmus Johansson  
Arina Katchinskaia







# DET MAN TROR KOMMER VARA FÖR EVIGT FÖRÄNDRAS ÖVER TID

Intervju med regissör Viktor Tjerneld

**Du har velat göra den här pjäsen sen du läste den för första gången för tolv år sen. Vad var det som väckte ditt intresse så?**

– Den var väldigt annorlunda från annan dramatik jag hade läst innan, både i innehåll och i form. Jag upplevde att den handlade om något existentiellt som var svårt att sätta fingret på då, om de grundläggande livsförutsättningarna. Om människor som i en värld där mycket är upplöst försöker finna mening.

**Den här pjäsen bygger på återberättande i stället för direkta dramatiska situationer. Har du någon teori om varför Ivan Vyrpaev föredragit att skriva den så?**

– Den utspelar sig delvis i våra egna huvuden så var och en får skapa sig sina egna bilder och illusioner. Hade vi spelat upp allting så hade vi gett alla samma bild, men nu får man skapa sig sin egen om pjäsens olika skeenden.

**Det finns en inskriven åldersskillnad mellan de som återberättar och människorna vars liv och öden återberättas. Människor i trettioårsåldern berättar om människor i åttioårsåldern. Varför är det så?**

– Det bidrar också till en distans till det vi ser på scen. Det är en typ av Brechts

Verfremdungseffekt. Och jag tycker att den här texten är upplagd för det sättet att berättas på.

**En av sakerna den utforskar är kärlek, och den frågar sig om huruvida sann kärlek alltid behöver vara ömsesidig. Har ditt arbete med den här uppsättningen fått dig att tänka eller inse något om kärlek, vare sig sann, lycklig, olycklig, ömsesidig eller ensidig?**

– Jag har definitivt funderat över de sakerna, men jag vet inte om den gjort mig mycket klokare om jag ska vara ärlig. Men jag tror att kärlekens oerhörda kraft över oss är något som många känner igen och funderar över. Och den här pjäsen för en väldigt djupgående diskussion om de sakerna.

**När vi började repa sa du en gång att lycklig och olycklig kärlek ligger väldigt nära varandra, har du tänkt något mer kring det?**

– Ja det tror jag, att det märkliga med kärlek och den starka passionen är att den kan kännas så jäkla djup och beständig, men sen kan den visa sig så flyktig. Det man tror kommer vara för evigt, det förändras över tid.

**ANTON ELMGREN**  
Dramaturg









**"VAR INTE  
ARG. JAG ÄR  
INTE GALEN.  
JAG VILLE  
BARA LEKA,  
FÖRSTÅR DU?"**







# IVAN VYRYPAEV

Ivan Vyrpaev (född 1974 i Irkutsk) är en rysk dramatiker, regissör och författare som lever och verkar i exil. Han fick sitt genombrott i början av 2000-talet med nyskapande pjäser som *Syre* och *Illusioner*, där poesi, filosofi och ett direkt tilltal till publiken ersätter traditionell realism. Efter att öppett ha tagit ställning mot den ryska regimen och kriget i Ukraina har han brutit med ryska institutioner och etablerat sig som en internationellt verksam exil-dramatiker, uppförd på scener runt om i Europa. I Sverige har hans dramatik haft stor betydelse: *Illusioner* sattes upp på Teater Galeasen i Stockholm 2014 och följdes av *Omfamningar* 2017.

”LETA RÄTT  
PÅ DIN PLATS  
I VÄRLDEN”







**SUFFLÖR & PRODUKTIONSASSISTENT**

Ellen Nilsson

**INSPICIENT** Kristian Larsson

**PRODUCENT** Klara Sjöblom, Isabella Posse Boquist

**SCENMÄSTARE** Oscar Steen, Kalle Magnusson

**LJUSTEKNIKER** Marcus Phillipe Gustafsson,

Sandra Liscano, Petter Andersson

**LJUDTEKNIKER** Jonathan Flygare

**VIDEOTEKNIKER** Jimmy Nilsson

**LJUD- OCH SCENTEKNIKER** Olle Helleskog

*(praktikant Karlstad universitet)*

**REKVISITÖR** Åsa Isacson, Miriam Myrtell,

Cornelia Heij, Ulrika Fredriksson Bostrom

**KOSTYMKOORDINATOR** Anja Svärd

**KOSTYMTÉKNIK** Jessica Kiaer, Maria Sloth

**SCENOGRAFISK PROJEKTLEDARE** Paula Sjöblom

**KONSTRUKTÖR** Dan Sörensen

**DEKORMÄSTARE** Agneta Persson

**VERKSTADSMÄSTARE** Viveca Hofwimmer

**TAPETSERI** Timotie Girardon

**SMEDJA** Oliver Dagher

**DEKORATELJÉCHEF** Patrik Becker

**MARKNADSKOORDINATOR** Tomas Melinder

**PROGRAMREDAKTÖR** Carin Hebelius

**FÖRESTÄLLNINGSFOTOGRAF** Emmalisa Pauly,

Jenny Baumgartner

**PORTRÄTTFOTOGRAF** Johan Sundell

**PROGRAMLAYOUT** Isabel de Jounge

**TRYCK** Exakta Print AB

**MARKNADSCHEF** Sofia Eklund

**CHEFSPRODUCENT** Lisa Ericstam

**TEKNISK CHEF** Daniel Bexell

**CAFÉ- OCH FOAJÉCHEF** Nannalovisa Jönsson

**CHEF KOSTYM- OCH MASKAVDELNINGEN**

Paola Billberg Johansson

**LJUSANSVARIG** Stuart Bailes

**FASTIGHET & TRANSPORT** Anders Blomquist

**STÄDLEDARE** Rinna Lövgren

**CHEFSASSISTENT** Kattis Blanking, Josefin Beischer

**EKONOMICHEF** Anette Zetterlund

**TEATERCHEF OCH ANSVARIG UTGIVARE**

Petra Brylander

**FOTOGRAFERING OCH  
LJUDUPPTAGNING ÄR  
AV UPPHOVSRÄTTSLIGA SKÄL  
EJ TILLÅTEN. VAR VÄNLIG STÄNG  
AV MOBILTELEFONEN.**

Malmö Stadsteaters verksamhet  
finansieras i huvudsak med bidrag från  
Malmö Stad och Region Skåne (inkl  
Staten via kultursamverkansmodellen).







**MALMÖSTADSTEATER.SE**